كيفية التّسجيل في القرعة الأمريكية خطوة خطوة بالصّور

إعداد هشام قلوبي

Hicham Kalloubi

أنظر لباقي مواضع الهجرة المتعلقة بكافّة المراحل، قبل وبعد الهجرة بأمريكا:

http://www.startimes.com/f.aspx?t=35319892

أوّلا، الدّخول للموقع الرّسمي الوحيد:

/https://dvlottery.state.gov

U.S. Department of State
Bureau of Consular Affairs

Electronic Diversit
Applicant Entry System: 1

Electronic Diversity Visa Lottery

Welcome

Our State Department Web site for the 2018 Diversity Visa program (DV-2018) is now open. The entry submission period for DV-2018 is from 12:00PM EDT (GMT -4) on Octo
2016 to 12:00PM EST (GMT -5) on November 7, 2016. The entry form will only be available for submission during this period and this period only. Entries will NOT be accepted
the U.S. Postal Service.

After reading the instructions, click the "Begin Entry" button below to enter the DV Lottery.

Entry Instructions

Please read the DV-2018 Entry Instructions carefully. Entrants may be disqualified for not completing the entry form correctly or by submitting more than one entry. Use the
below to view the instructions.

DV-2018 Instructions

Photo Tool

Before beginning the entry process, you can verify that your picture(s) comply with all requirements by clicking the link below.

Photo Tool

تحذير:

- لايوجد أيّ موقع آخر للتّرشح، ومن توصّل عبر بريده الإلكتروني برسالة فوز أو التّقديم على القرعة الأمريكية، فهو من قبيل النّصب والاحتيال وسرقة أموال النّاس بالباطل.
- القرعة مجّانية، ويمكن لأيّ شخص التّرشح بنفسه، أو بمساعدة شخص آخر.

بعد النّقر على الزّر الأخضر: Begin Entry الموجود بأسفل الصّفحية الرّئيسة.

Photo Tool

Before beginning the entry process, you can verify that your picture(s) comply with all requirements by clicking the link below.

Photo Tool

Entry Form

The entry form is prepared in two parts, one for the primary Entrant and one for derivatives (if any). Each part must be completed correctly and completely before going to the next part. After all parts are completed, the entry will be submitted to the DV-2018 Processing Center. Click the link below to begin the entry process.

Begin Entry

وستُفتح صفحة أخرى خاصّة بإدخال أرقام وحروف، وتُشكّل بمجموعها رمز يُسمّى ب Authentication code.

وفائدة إدخال هذا الرّقم هو التّأكّد أنّ الشخص الدّاخل للصفحة هو شخص حقيقي، وليس برنامجا خاص بالقرصنة. وجرت العادة في استعمال إدخال الرّموز في العديد من المواقع الإلكترونية لنفس السّبب.

U.S. Department of State
Bureau of Consular Affairs

Electronic Diversity Visa
Applicant Entry System: 12.02.00

Help

Electronic Diversity Visa Entry Form

OMB Control Number: 1405-0153
Form: DS-5501
Expires: 08/31/2019
Estimated Burden: 30 minutes

Authentication Code

Type the characters as they appear in the picture.

X34T

Submit Cancel

ثمّ الضّغط على الزّر الأزرق Submit من أجل الإرسال.

بعد الدّخول للصّفحة الموالية، يبدأ الشّروع في إدخال المعلومات الشّخصية:

1- Name الاسم الكامل :

Last/ Family Name: الاسم العائلي.

First Name: الاسم الشّخصي.

Middle Name: الاسم الثّلاثي.

ملاحظة:

لايوجد عند المغاربة والجزائريين والتّونسيين وغيرهم من الدّول الاسم الثّلاثي. لذلك يكتفون فقط بالاسم العائلي والشّخص، ثمّ الضغط على **No Middle Name**.

2- الجنس :Gender

ذكر **Male** ، أنثى **Female**.

3- تاريخ الميلاد Birth Day:

الشّهر **Month**، اليوم **Day**، السّنة **Year**.

4- مكان الولادة **City where You Were Born:**

ذكر اسم المدينة كما هو موجود في البطاقة الوطنية.

ومن كان يجهل اسمها ينقر على : **Birth City Unknown.**

5- بلد الازدياد **Country where You Were Born:**

ذكر اسم البلد. ومن كان يجهل اسمه ينقر على : **Birth Country Unknown.**

6- ذكر اسم البلد الذي له الحق والأهلية في التّرشح **Country of Eligibility for the DV Program:**

وهو نفس البلد الذي ازداد به الشّخص المترشّح، وليس بلد آخر الذي يقيم فيه حاليا المترشّح.

بالنسبة للسّؤال :

Are you claiming eligibility based on the country where you were born ?

هل تدّعي أهلية بلد الذي ولدت فيه ؟

الجواب:

نعم **Yes**

ثمّ اختيار نفس اسم بلد الولادة.

كيفية معرفة أهلية البلد للتّرشح:

ليس كلّ ذلك لها حقّ التّرشح، لعدّ أسباب، وليس المجال هنا لتفصيلها، وإنّما ينبغي معرفة ذلك عبر الموقع الإلكتروني للهجرة والذي يحتوي على إرشادات تفصيلية:.

باللّغة الإنجليزية: أنظر الصفحة رقم 16.

https://travel.state.gov/content/dam/visas/Diversity-Visa/DV-Instructions-Translations/DV-2020-Instructions-Translations/DV-2020-Instructions-English.pdf

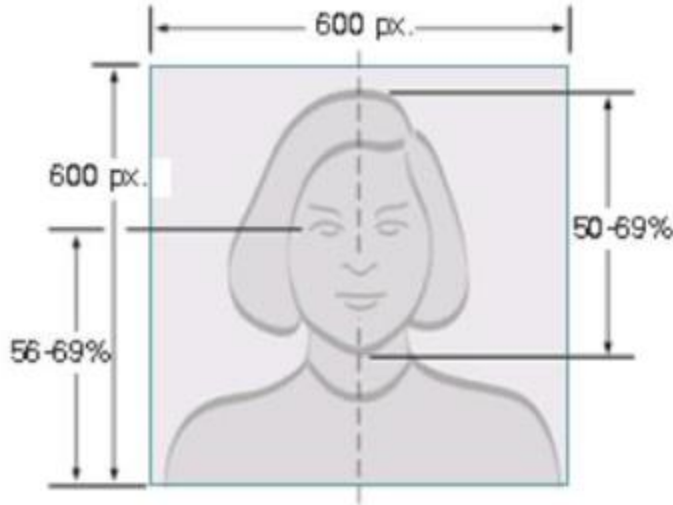
باللّغة الفرنسية: أنظر الصفحة رقم 26.

https://travel.state.gov/content/dam/visas/Diversity-Visa/DV-Instructions-Translations/DV-2020-Instructions-Translations/DV-2020_French.pdf

أسماء الدّول التي لها أهلية للتّرشح للقرعة الأمريكية: أنظر الصفحة الأخيرة من هذا المنشور.

7- صورة المشارك **Entrant photograph:**

ينبغي إرسالها في نفس الوقت الذي يتمّ فيه التّقديم على التّرشّح بالقرعة الأمريكية وفق المعايير المحدّدة من طرف مصلحة الهجرة، وهي:



- إعداد صورة رقمية، وتخزينها بالحاسوب. من أجل رفعها Upload في استمارة التّرشّح، وذلك الضّغط على الزّر: **Choose File.**

- لا يسمح بوضع النّظارات. وهذا هو القانون المعمول به منذ شهر نونبر 2016.

- صورة مربّعة، وليس ذات شكل آخر، فلابّد أن يساوي الطّول صورة عرضها.

- طول وعرض الصورة:**600*600** بيكسل .

- خلفية الصورة فاتحة وذات لون واحد. ويفضّل اللّون الأبيض، لذلك ينبغي وضع لباس غير فاتح أثناء الصّورة حتّى تتّضح الصّورة أكثر.

- عدم وجود الظّل.

- صورة حديثة للشّخص المترشّح لا تتجاوز ستّة أشهر، **وسبب ذلك أنّ ملامح الوجه تتغيّر مع مرور الزّمن**، وهذا هو القانون المعمول والمصرّح به من طرف مصلحة الهجرة بالنوقع الإلكتروني، لذلك نحن نسعى لإعطاء المعلومات الصحيحة للمترشّحين، ومن أراد التّرشح بصورة قديمة فهو شأنه.

-عدم استعمال تقنيات الفوطوشوب لتعديل ملامح الوجه. وأيّ تغيير فإنّه يعرض صاحبه للإقصاء كما هو مذكور في موقع التّرشّح:

Any manipulation of photographs that alters the facial characteristics is ground of disqualification of the entire entry.

- لا يوجد أي مشكل بالنسبة للأخوات اللاتي ترتدين **الحجاب الشرعي** أو **إعفاء اللّحية** بالنّسبة للذّكور، وهذا الأمر عام سواء في الصور الخاصة بالقرعة وجواز السفر والفيزا وحتى يوم إجراء المقابلة في القنصلية وفي أمريكا، والحجاب الإسلامي تحترمه الولايات المتحدة الأمريكية لأنه داخل في حرية ممارسة الشعائر الدينية.

نموذج للصور المسموح بها:

https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/visa-information-resources/photos/photo-examples.html

-شكل ملف الصورة: يجب أن تكون الصورة الرقمية المرسلة محفوظة علي هيئة**(JPEG)**

حجم ملف الصورة: الحد الأقصى لحجم ملف الصورة هو240كيلوبايت.**(240KB)**

يمكن الذهاب لأي مختبر صور لالتقاط صورة موافقة للمعايير المطلوبة.

8- العنوان البريدي Mailing Address:

اختيار**b Address Line**، لإدخال فقط رقم المنزل واسم الشّارع باللّغة الإنجليزية، مثال:

356, Charleston St.

City/ Town: اسم المدينة أو القرية التي يقطن بها المترشح.

District/County/Province/State: اسم المقاطعة أو المنطقة.

Postal Code/ Zip Code: رقم صندوق البريد. إذا لم يوجد، يُضغط على: **No Postal Code/ Zip Code.**

Country: اسم البلد.

9- اختيار اسم الدّولة التي يقيم بها حاليا المترشّح: **Country Where You Live today:**

10- إدخال رقم الهاتف **Phone Number:**

يمكن عدم إدخاله، لأنّ ليس إجباريا: **Optional.**

11- إدخال البريد الإلكتروني **Email Address:**

يجب إدخاله مرّتين : في الخانة الأولى، والثّانية من أجل التّأكيد.

12- اختيار أعلى مستوى دراسي:

- **Primary School Only**: تعليم أوّلي.
- **High School, No Degree**: مستوى ثانوي، ولكن **غير** حاصل على شهادة الباكلوريا، أو ما يسمّى بشهادة الثّانوية العامّة.
- **High Schoo Degree**: حاصل على شهادة الباكلوريا.

ينبغي للأزواج أن يكون المتقدّم الرّئيس في الاستمارة هو الشّخص الحاصل عليها. وإلاّ فلن يتمكّنا من الحصول على الفيزا يوم المقابلة.

- **Vocational School**: خريج مدرسة للتّكوين المهني.
- **Some University Courses**: مستوى جامعي **غير** حاصل على الإجازة، أو اللّيسانس.
- **University Degree**: مستوى جامعي حاصل على الإجازة، أو اللّيسانس.
- **Some Graduates Level Courses**: حاصل على الإجازة او اللّيسانس، ولكن **غير** حاصل على شهادة الماستر.
- **Master`s Degree**: حاصل على شهادة الماستر.
- **Some Doctorate Level Courses**: مسجّل بسلك الدّكتوراه.
- **Doctorate Degree**: حاصل على شهادة الدّكتوراه.

وسيجد المترشّح ما يلي:

You must have a minimum of a high school diploma reflecting the completion of a full course of study (vocation schools or equivalency degrees are not acceptable) or be a skilled worker in an occupation that requires at least two years of training or experience to qualify (visit http://www.onetonline.org/ to see if your occupation qualifies) for a Diversity Visa.

يجب التّوفّر على الأقل على شهادة الباكلوريا، ودبلوم التّكوين المهني أو ما يقابل الباكلوريا غير مقبول.

السّبب:

جل دول العالم الثّالث، ليست لها دبلومات موازية للباكلوريا بالمعيار الأمريكي، ولا تدخل في نطاق Zone 4 / 5.

لذلك، فلا فائدة من التّرشح لمن لم تكن له نية الحصول على الباكلوريا، ولن تمنح له الفيزا، ولن يتمّ تعويض ماله الكثير الذي أنفقه المتعلّق بترجمة الوثائق، والملف الصّحي، ورسوم التّرشيح يوم المقابلة في القنصلية أو السّفارة المريكية. والواقع هو خير دليل.

13- الحالة العائلية **What is your current marital status ?**

- Unmarried: غير متزوج.
- **Married and my spouse is Not a US Citizen or US Lawful Permanent Resident:**
  متزوج ة، ولكن الزّوج ة غير حاصل على الجنسية الأمريكية، أو مقيم شرعي دئم بأمريكا.
- **Married and my spouse is Not a US Citizen or US Lawful Permanent Resident:**
- متزوج ة، والزّوج ة حاصل على الجنسية الأمريكية، أو مقيم شرعي دئم بأمريكا.
- **Divorced**: مطلّق ة
- **Widowed**: أرمل ة
- **Legally Separated**: مفترقان، ولكن غير مطلّقين.

14- عدد الأطفال **Number of Children:**

ينبغي ذكر عدد الأطفال، ولو كانوا متبنّين ولا يعيشون مع أبنائهم أو لا يرغبون في التّرشّح للقرعة الأمريكية، بالنسبة للمتزوج ة، أو المطلّق ة، أو الأرمل ة الذين هم تحت السّن **21 وغير متزوجين.**

إذا كان أحد الأبناء حاصل على الجنسية الأمريكية، أو مقيم شرعي دئم بأمريكا، فإنّه لا حاجة لذكره في الاستمارة.

أو وضع الرّقم صفر لمن ليس له أي طفل.

يلزم تهييء صور للأطفال مسبقا، ومخزّنة في الحاسوب من أجل رفعها في الاستمارة في المكان المخصص بهم.

إذا لم يتمّ إدخال المعلومات الصّحيحة كما هو مطلوب، فإنّ ذلك يعرّض صاحبه للإقصاء:

Children include all biological children, legally adopted children, and stepchildren who are unmarried and under the age of 21 on the date you submit your entry. You must include all eligible children, even if they do not live with you or if they do not intend to apply for a Diversity Visa as your derivative. Failure to list all eligible children is grounds for disqualification. If your child is a U.S. citizen or Lawful Permanent Resident, do not list him/her in your entry.

بالنّسبة للأزواج، أو الذين لهم أطفال، أن يقوموا باستكمال مراحل إدخال المعلومات الخاصة بالمترشحين غير الرّئيسيين، كالزوجة والأطفال وصورة كلّ فرد على حدة، وليس صورة جماعية.

وفي أسفل الصّفحة، يجب الضّغط على الزّر الأزرق Continue من أجل استكمال الاستمارة، حيث تظهر صفحة تضمّ كل المعلومات التي تمّ إدخالها، لذلك يلزم مراجعتها بتمعّن وتؤدة وتمهّل، حيث يمكن التّصحيح في حالة وجود خطأ. ولا يمكن تصحيحه إذا تمّ الإرسال.

ثمّ الإرسال.

في حالة الرّغبة في الإلغاء لسبب من الأسباب، فيمكن الضّغط على الزّر: **Cancel Entry**، ويمكن التّرشح وإدخال المعلومات مجدّدا مرّة أخرى.

وفي النّهاية، يلزم الضّغط على الزّر الأخضر Submit من أجل الإرسال.

www.dvlottery.state.gov/application.aspx

U.S. Department of State
Bureau of Consular Affairs

Electronic Diversity Visa
Applicant Entry System: 12.02.00

Help

Electronic Diversity Visa Entry Form

OMB Control Number: 1405-0153
Form: DS-5501
Expires: 08/31/2019
Estimated Burden: 30 minutes

If you need to go back and make a correction, do **NOT** use the back button on your browser. Instead use the appropriate button here or below.

Go Back to Part 1

Part One - Entrant Information

1. Name

a. Last/Family Name
Islam
b. First Name
Syful
c. Middle Name

2. Gender

Male

Legal seperation is an arrangement when a couple remain married but live apart, following a court order. If you and your spouse are legally separated, your spouse will not be able to immigrate with you through the Diversity Visa program, however, you must include your spouse even if you plan to be divorced before you apply for the Diversity Visa. Failure to list your eligible spouse is grounds for disqualification. If your spouse is a U.S. citizen or Lawful Permanent Resident, do not list him/her in your entry.

14. Number of Children

0

Children include all biological children, legally adopted children, and stepchildren who are unmarried and under the age of 21 on the date you submit your entry. You must include all eligible children, even if they do not live with you or if they do not intend to apply for a Diversity Visa as your derivative. Failure to list all eligible children is grounds for disqualification. If your child is a U.S. citizen or Lawful Permanent Resident, do not list him/her in your entry.

Submit | Go Back to Part 1 | Cancel Entry

Please print this page for your personal records. You will need to use your browser's print button for this.

PAPERWORK REDUCTION ACT: Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 30 minutes per response, including time required for searching existing data sources, gathering the necessary documentation, providing the information and/or documents required, and reviewing the final collection. You do not have to supply this information unless this collection displays a currently valid OMB control number. If you have comments on the accuracy of this burden estimate and/or recommendations for reducing it, please send them to: PRA_BurdenComments@state.gov.

CONFIDENTIALITY STATEMENT: The information asked for on this form is requested pursuant to Section 222 of the Immigration and Nationality Act. INA Section 222(f) provides that visa issuance and refusal records shall be considered confidential and shall be used only for the formulation, amendment, administration, or enforcement of the immigration, nationality, and other laws of the United States. Certified copies of visa records may be made available to a court which certifies that the information contained in such records is needed in a case pending before the court.

USA.gov | travel.state.gov | Welcome Page | Top of Page

تحذير:

لا يمكن التّرشح أكثر من مرّتين، فإنّ ذلك يعرّض صاحبه للإقصاء.

تنبيه:

بعد الإرسال بنجاح تظهر الصّورة التّالية، حيث ينبغي الاحتفاظ بالرقم التّاكيدي **Confirmation Number**، **حيث سيستعمل سنة الميلاد Year والاسم الشّخصي Last Name من أجل معرفة نتائج الفرز في شهر ماي القادم.**



U.S. Department of State
Bureau of Consular Affairs

Electronic Diversity Visa
Applicant Entry System: 12.02.00

Print | Help

Submission Confirmation: Entry Received

Success!

Your entry for the 2018 Diversity Visa Lottery program was received on Thursday, October 13, 2016 at 1:40:56 PM EDT. Please do **NOT** close this window until you have printed this confirmation page or made a record of your Confirmation Number.

Entrant Name: [redacted]
Confirmation Number: [redacted]
Year of Birth: 1993
Digital Signature: 617B2B8685EE3E67A58E62F9E60F6043493EF1B3

Thank you for your entry for the 2018 Diversity Visa Lottery.

Please either print this page or make a record of the confirmation number before closing this window. You will not be able to retrieve this number after you close this window.

You must retain your confirmation number in order to check your entry status via **Entrant Status Check** between May 2, 2017 and September 30, 2018 to determine whether your entry was selected for further processing in the 2018 Diversity Visa Lottery. You will be **REQUIRED** to enter your confirmation number in combination with other personal information in order to check on your entry status.

Selectees will not receive selectee notifications or letters by regular postal mail from the Kentucky Consular Center (KCC).

Do not submit additional Entry Forms with this person as the Primary Entrant! Multiple entries will disqualify the Entrant from participation in the 2018 Diversity Visa Lottery.

أسماء الدّول التي لها أهلية للتّرشح للقرعة الأمريكية:

AFRICA

Algeria
Angola
Benin
Botswana
Burkina Faso
Burundi
Cameroon
Cabo Verde
Central African Republic
Chad
Comoros
Congo
Congo, Democratic Republic of the
Cote D'Ivoire (Ivory Coast)
Djibouti
Egypt*
Equatorial Guinea
Eritrea
Ethiopia
Gabon
Gambia, The
Ghana
Guinea
Guinea-Bissau
Kenya
Lesotho
Liberia
Libya
Madagascar
Malawi
Mali
Mauritania
Mauritius
Morocco
Mozambique
Namibia
Niger
Rwanda
Sao Tome and Principe
Senegal
Seychelles
Sierra Leone
Somalia
South Africa
South Sudan
Sudan
Swaziland
Tanzania
Togo
Tunisia
Uganda
Zambia
Zimbabwe

In Africa, natives of Nigeria are **not** eligible for this year's Diversity Visa program.

ASIA

Afghanistan
Bahrain
Bhutan
Brunei
Burma
Cambodia
Hong Kong Special Administrative Region**
Indonesia
Iran
Iraq
Israel*
Japan***

Jordan*
Kuwait
Laos
Lebanon
Malaysia
Maldives
Mongolia
Nepal
North Korea
Oman
Qatar
Saudi Arabia

Singapore
Sri Lanka
Syria*
Taiwan**

Thailand
Timor-Leste
United Arab Emirates
Yemen

*Persons born in the areas administered prior to June 1967 by Israel, Jordan, Syria, and Egypt are chargeable, respectively, to Israel, Jordan, Syria, and Egypt. Persons born in the Gaza Strip are chargeable to Egypt; persons born in the West Bank are chargeable to Jordan; persons born in the Golan Heights are chargeable to Syria.

EUROPE

Albania
Andorra
Armenia
Austria
Azerbaijan
Belarus
Belgium
Bosnia and Herzegovina
Bulgaria
Croatia
Cyprus
Czech Republic
Denmark (including components and dependent areas overseas)
Estonia
Finland
France (including components and dependent areas overseas)
Georgia
Germany
Greece
Hungary
Iceland
Ireland
Italy
Kazakhstan
Kosovo
Kyrgyzstan
Latvia
Liechtenstein
Lithuania
Luxembourg
Macau Special Administrative Region**
Macedonia
Malta
Moldova
Monaco
Montenegro
Netherlands (including components and dependent areas overseas)
Northern Ireland***
Norway (including components and dependent areas overseas)
Poland
Portugal (including components and dependent areas overseas)
Romania
Russia****
San Marino
Serbia
Slovakia
Slovenia
Spain
Sweden
Switzerland
Tajikistan
Turkey
Turkmenistan
Ukraine
Uzbekistan
Vatican City

NORTH AMERICA

The Bahamas

In North America, natives of Canada and Mexico are **not** eligible for this year's DV program.

OCEANIA

Australia (including components and dependent areas overseas)
Fiji
Kiribati
Marshall Islands
Micronesia, Federated States of
Nauru
New Zealand (including components and dependent areas overseas)
Palau
Papua New Guinea
Samoa
Solomon Islands
Tonga
Tuvalu
Vanuatu

SOUTH AMERICA, CENTRAL AMERICA, AND THE CARIBBEAN

Antigua and Barbuda
Argentina
Barbados
Belize
Bolivia
Chile
Costa Rica
Cuba
Dominica
Ecuador
Grenada
Guatemala
Guyana
Honduras
Nicaragua
Panama
Paraguay
Saint Kitts and Nevis
Saint Lucia
Saint Vincent and the Grenadines
Suriname
Trinidad and Tobago
Uruguay
Venezuela

Countries in this region whose natives are **not** eligible for this year's DV program:
Brazil, Colombia, Dominican Republic, El Salvador, Haiti, Jamaica, Mexico, and Peru.